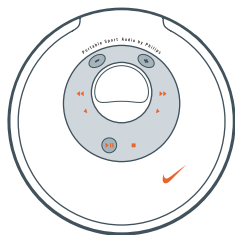


producthandleiding



psa[cd12

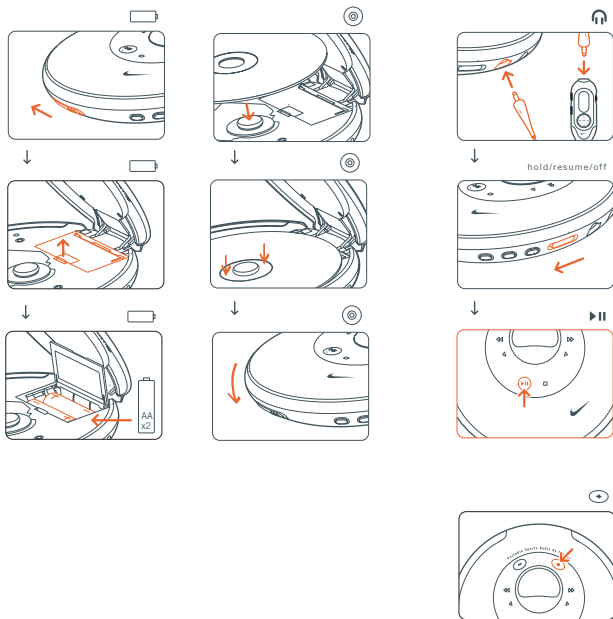
mp3-cd player



Portable Sport Audio by **Philips**

inhoud

snelstart	3
bedieningsorganen	4-5
algemene informatie	
onderhoud	6
met het oog op het milieu	6
mp3-muziekbestanden	7-8
firmware upgrade	9
voeding	
batterijen	10
netadapter	11
hoofdtelefoon	11
basisfuncties	
een disk afspelen	12
pauze	13
volume en geluid	14
kiezen en zoeken op alle disks	15
kiezen op mp3-cd's	16
speciale functies	
nummers herhalen of in willekeurige volgorde	
afspelen – mode	17
opslaan van de laatst afgespeelde positie – resume	18
alle toetsen blokkeren – hold	18
esp en stroombesparing	19
pieptoon	19
accessoires	
afstandsbediening AY 3773	20-21
handetui AY 3286	21
clipmagneten	22
problemen oplossen	23-24





dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese gemeenschap.

bedieningsorganen

voor

- ① **display**
- ② **–**
stelt het volume in (omlaag)
- ③ **+**
stelt het volume in (omhoog)
- ④ **◀**
springt achteruit en zoekt achteruit
- ⑤ **▶**
springt vooruit en zoekt vooruit
- ⑥ **◀**
alleen mp3-cd: kiest het vorige album
of springt achteruit
- ⑦ **▶**
alleen mp3-cd: kiest het volgende
album of springt vooruit
stelt eq (voor lage en hoge tonen)
- ⑧ **▶||**
schakelt het toestel in, start het
afspelen en onderbreekt het afspelen
- ⑨ **■**
stopt het afspelen en schakelt het
toestel uit

achteraanzicht

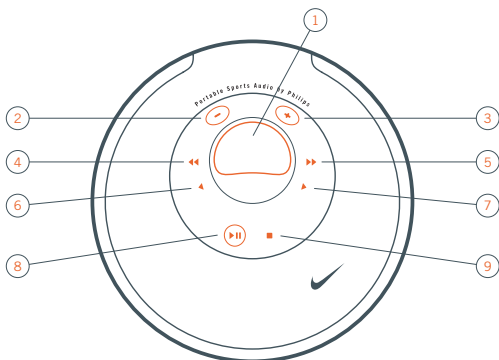
- ① **DC**
voor aansluiting van de externe
voeding
- ② 
3,5 mm uitgang voor aansluiting van
de hoofdtelefoon
de afstandsbediening
dit toestel op de audio-ingang
van uw stereoapparatuur
- ③ **hold/resume/off**
hold blokkeert alle toetsen
resume slaat de laatst afgespeelde
positie op
off schakelt resume en hold uit
- ④ **esp**
electronic skip protection voorkomt
door schokken veroorzaakte
onderbrekingen in de muziek
- ⑤ **eq**
kiest de instelling voor lage en hoge
tonen
- ⑥ **mode**
kiest afspeelopties zoals
shuffle en **repeat**
- ⑦ 
opent het cd-deksel
- ⑧ batterijvak

waarschuwing

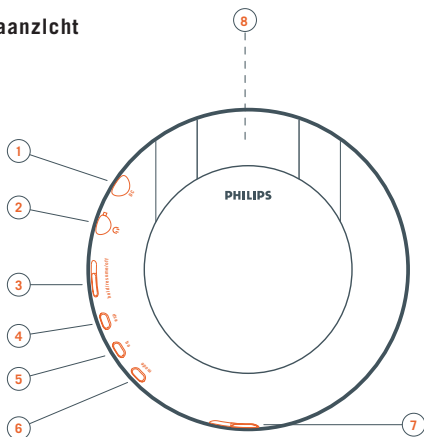
gebruik van bedieningselementen of uitvoering van procedures buiten het hierin beschrevene kan leiden tot gevaarlijke stralingsblootstelling of een ander onveilig systeembedrijf.

het typenummer en productienummer vindt u in het cd-deksel.

VOOR



achteraanzicht

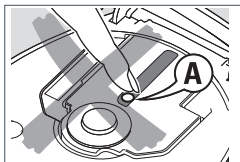


algemene informatie

onderhoud

raak de lens **A** van het toestel niet aan.

stel het toestel, de batterijen en de disks niet bloot aan vocht, regen, zand of overmatige warmte (veroorzaakt door verwarmingsapparatuur of direct zonlicht).



de lens kan beslaan als het toestel plotseling uit een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst. afspelen is dan niet mogelijk. laat het toestel in een warme omgeving staan tot het vocht verdampt is.

ingeschakelde mobiele telefoons in de nabijheid van dit toestel kunnen storingen veroorzaken.

laat het toestel niet vallen, dit kan schade veroorzaken.

maak het toestel schoon met een zachte, licht vochtige doek die niet pluist. gebruik geen schoonmaakmiddelen, deze kunnen het oppervlak aantasten.

maak een disk schoon door in een rechte lijn vanuit het midden naar de rand te vegen, met een zachte doek die niet pluist. schoonmaakmiddelen kunnen de disk beschadigen.

met het oog op het milieu

wij hebben de hoeveelheid verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in 3 materialen te scheiden is: PET, PS, PE.

uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

mp3-muziekbestanden

de techniek voor muziekcompressie mp3 (mpeg audio layer 3) verkleint de digitale gegevens van een audio-cd aanzienlijk, terwijl het geluid van cd-kwaliteit blijft. met mp3 kunt u op een enkele 12cm cd-rom tot 10 uur muziek van cd-kwaliteit opnemen.

hoe krijgt u muziekbestanden

u kunt legale muziekbestanden van het internet naar de harde schijf van uw computer downloaden of ze van uw eigen audio-cd's maken. plaats hiertoe een audio-cd in de cd-romdrive van uw computer en converteer de muziek met daarvoor geschikte codeersoftware. voor een goede geluidskwaliteit wordt bij mp3 muziekbestanden een bitsnelheid van 128 kbps of hoger aanbevolen.

hoe organiseert u muziekbestanden

om gemakkelijk met het grote aantal muziekbestanden op een cd-rom te kunnen werken kunt u ze in folders („albums”) organiseren.

de nummers van een album worden in alfabetische volgorde afgespeeld. als u ze in een bepaalde volgorde wilt zetten, laat u de bestandsnamen met getallen beginnen.

bijvoorbeeld:

001-ONEWORLD.MP3

002-FIRESTARTER.MP3

003-DEEP.MP3

de albums worden in alfabetische volgorde gerangschikt. als albums zich in een ander album bevinden, worden ze na dit album afgespeeld. albums zonder mp3-bestanden worden overgeslagen.

als er mp3-bestanden zijn die u niet in een album heeft gezet, vindt u ze in het album **Various** met albumnummer **0**. various is het eerste album dat wordt afgespeeld.

bij het afspelen van een disk met cd audio-nummers en mp3-bestanden worden eerst de cd audio-nummers afgespeeld.

algemene informatie

hoe maakt u een cd-rom met mp3-bestanden

gebruik de cd-brander van uw computer om de muziekbestanden van uw harde schijf op een cd-rom op te nemen („branden“). gebruik diskformaat ISO 9660 of UDF. sommige software voor het branden van cd's zoals bijv. „DirectCD“ ondersteunt het UDF-formaat.

zorg dat de bestandsnamen van de mp3-bestanden eindigen op .mp3.

ondersteunde formaten

dit toestel ondersteunt:

diskformaat: ISO 9660, joliet, multisession, UDF, enhanced music cd, mixed mode cd

mp3 bitsnelheid: 32–320 kbps en variabele bitsnelheid

totaal aantal muziekbestanden en albums: ongeveer 350

(bij bestandsnamen met een standaardlengte van 20 tekens)

opmerking: het aantal muziekbestanden dat kan worden afgespeeld is afhankelijk van de lengte van de bestandsnamen. bij korte bestandsnamen worden meer bestanden ondersteund.

alle gebruikte handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

firmware upgrade

nu en dan brengt philips nieuwe software („firmware”) uit voor uw toestel.

- 1 sluit de netadapter aan op **DC** van het toestel en op het stopcontact (zie „netadapter”).
- 2 houd mode 3 seconden ingedrukt.
het type van uw toestel en de huidige versie van de firmware worden weergegeven.
Upgrade? wordt weergegeven.
- 3 druk op ■.
- 4 bezoek de homepage <http://www.nike-philips.com>. controleer of er een firmwarebestand voor uw toestel is en of de versie van de firmware hoger is dan de huidige versie van uw toestel. download het bestand en brand het op een cd-rom.
- 5 leg de cd-rom in het toestel en houd mode 3 seconden ingedrukt.
Upgrade? wordt weergegeven.

6 druk op ►||:

Upgrading wordt weergegeven en het upgraden start. dit kan enkele minuten duren. nadat het upgraden is beëindigd, is Upgrade complete te lezen.

Wrong upgrade file is te lezen: uw toestel beschikt al over de nieuwste firmware of het gedownloadte bestand stemt niet overeen met uw toestel.

Upgrade file defect is te lezen: het upgradebestand is beschadigd tijdens het downloaden of bij het branden van de cd-rom. download het bestand opnieuw, brand een nieuwe cd-rom en probeer het nogmaals.

No upgrade file is te lezen: er werd geen upgradebestand op de ingelegde cd-rom gevonden.

opmerking: als het upgraden per ongeluk wordt onderbroken, herhaal dan stap 6 tot het upgraden met succes voltooid is.

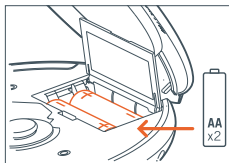
voeding

batterijen (meegeleverd of optioneel verkrijgbaar)


batterijen plaatsen

open het batterijvak en plaats 2 alkaline batterijen, type **AA (LR6, UM3)**.

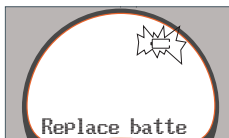
gebruik geen oude en nieuwe of verschillende soorten batterijen door elkaar.



aanduiding lege batterijen

vervang de batterijen of sluit de netadapter aan zodra  knippert en **RePlacE batterie** te lezen is.

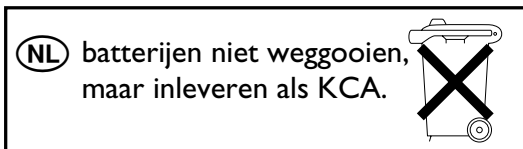
verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als het toestel langere tijd niet gebruikt wordt.



gemiddelde speelduur van batterijen in normale omstandigheden:

	<i>alkaline batterijen</i>
<i>esp aan</i>	10 uur
<i>esp en stroombesparing aan:</i>	
<i>audiodisk</i>	15 uur
<i>mp3-cd</i>	24 uur

*opmerking: om stroombesparing in te schakelen, drukt u tijdens het afspelen telkens op **esp** tot **ESP** verschijnt (zie „esp en stroombesparing“).*

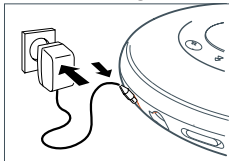


netadapter (meegeleverd of optioneel verkrijgbaar)

gebruik uitsluitend de AY 3170 netadapter (4,5 V/300 mA gelijkstroom, pluspool op de middenpen). andere producten kunnen schade aan het toestel toebrengen.


- 1 controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de netspanning van de adapter.
- 2 sluit de netadapter aan op **DC** van het toestel en op het stopcontact.

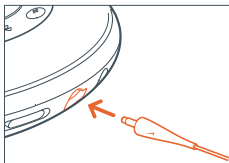
opmerking: ontkoppel de adapter altijd als u hem niet gebruikt.



hoofdtelefoon (HJO20)

sluit de meegeleverde hoofdtelefoon aan op .

opmerking:  kan ook worden gebruikt om dit toestel op uw hifi-installatie aan te sluiten. regel het volume en geluid op zowel de psa en in met uw hifi-installatie.



gebruik uw hoofd bij het gebruik van uw hoofdtelefoon

luisterveiligheid

gebruik uw hoofdtelefoon niet met hoge geluidssterkte. oorspecialisten waarschuwen dat een voortdurend gebruik met hoge geluidssterkte tot een permanente gehoorschade kan leiden.

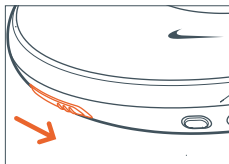
verkeersveiligheid


gebruik geen hoofdtelefoon bij het besturen van een voertuig. het kan gevaarlijk zijn en is in talrijke landen wettelijk verboden. zelfs wanneer uw hoofdtelefoon er een is van het „open air”-type, waarmee u geluid van buitenaf kunt horen, mag u de geluidssterkte niet zo hoog draaien dat u niet meer kunt horen wat er rondom u heen gebeurt.

basisfuncties

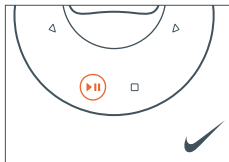
een disk afspelen

dit toestel is geschikt voor het afspelen van
alle voorbespeelde audio-cd's
alle afgeronde audio-cdr's en cdrw's
mp3-cd's (cd-roms met mp3-bestanden)



- 1 druk op de schuifschakelaar  om het cd-deksel te openen.

- 2 leg een disk in, met de bedrukte kant naar boven, en druk voorzichtig op het midden van de disk tot hij over de naaf valt. druk het deksel dicht.



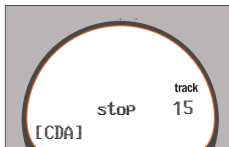
- 3 druk op ▶|| om het afspelen te starten.

Reading CD wordt weergegeven. het afspelen begint. het soort nummer (CD of MP3), het huidige nummer en de verstreken speelduur worden weergegeven. bij een mp3-nummer wordt ook het albumnummer weergegeven en is de bestandsnaam tweemaal te lezen.



- 4 druk op ■ om het afspelen te stoppen.

het totaal aantal nummers, de soorten nummers (CD, MP3), het aantal albums op een mp3-cd en de totale speelduur (alleen van een audiodisk) worden weergegeven.

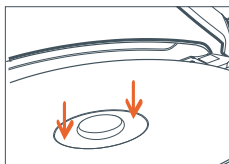


- 5 neem de disk uit door hem bij de rand vast te houden en naar boven te trekken terwijl u de naaf voorzichtig indrukt.

opmerkingen:

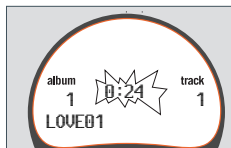
nadat ▶|| is ingedrukt kan het enige tijd duren voordat het eerste mp3-nummer wordt afgespeeld.

20 seconden na indrukken van ■ schakelt het toestel automatisch uit.



pauze

- 1 druk op ►|| om het afspelen te onderbreken.
de tijd waarop het afspelen werd onderbroken
gaat knippen.
- 2 druk nogmaals op ►|| om het afspelen te hervatten.



basisfuncties

volume en geluid

volume-instelling

stel het volume in met – en +.



lagetoneninstelling

- 1 druk tijdens het afspelen eenmaal op **eq** om de lagetoneninstelling te kiezen.
de huidige lagetoneninstelling knippert.
- 2 druk telkens op ► om te kiezen tussen:
No Bass: geen lagetonenversterking
Bass 1: matige lagetonenversterking
Bass 2: krachtige lagetonenversterking
de gekozen lagetoneninstelling knippert.
- 3 druk op **eq** om uw keuze te bevestigen.



hogetoneninstelling

- 1 druk tijdens het afspelen tweemaal op **eq** om de hogetoneninstelling te kiezen.
de huidige hogetoneninstelling knippert.
- 2 druk telkens op ► om te kiezen tussen:
No Treble: geen hogetonenversterking
Treble: hogetonenversterking
de gekozen hogetoneninstelling knippert.
- 3 druk op **eq** om uw keuze te bevestigen.



kiezen en zoeken op alle disks

een nummer kiezen tijdens het afspelen

druk een of meer keer kort op ◀◀ of ▶▶ om naar het begin van het huidige, vorige of volgende nummer te springen.

het afspelen vervolgt met het gekozen nummer.



zoeken naar een passage tijdens het afspelen

- 1 houd ◀◀ of ▶▶ ingedrukt om achteruit of vooruit naar een bepaalde passage te zoeken.
het zoeken begint en het afspelen vervolgt op laag volume. voor cd-audionummers versnelt het zoeken na 2 seconden.
- 2 laat de toets bij de gewenste passage los.
het afspelen wordt normaal vervolgd.

*opmerking: tijdens **repeat**, **shuffle** of **sshuffle all** is zoeken alleen binnen het huidige nummer mogelijk.*

basisfuncties

kiezen op mp3-cd's

een album kiezen tijdens het afspelen

druk een of meer keer kort op ◀ of ▶

om naar het eerste nummer van het huidige, vorige of volgende album te springen.

het eerste nummer van het gekozen album wordt afgespeeld.



een nummer kiezen tijdens het afspelen

- 1 houd ◀ of ▶ ingedrukt om snel naar vorige of volgende mp3-nummers te springen.

het springen start en versnelt na 5 seconden.

- 2 laat de toets bij het gewenste nummer los.

het afspelen vervolgt met het gekozen nummer.

opmerking: gebruik ◀◀ of ▶▶ om met lage snelheid van nummer naar nummer te springen.

nummers herhalen of in willekeurige volgorde afspelen – mode

- 1 druk tijdens het afspelen telkens op **mode** om te kiezen tussen:

shuffle album (alleen bij mp3-cd's):

alle nummers van het huidige album worden eenmaal in willekeurige volgorde afgespeeld.

shuffle all: alle nummers van de disk worden eenmaal in willekeurige volgorde afgespeeld.

repeat shuffle album (alleen bij mp3-cd's):

alle nummers van het huidige album worden steeds opnieuw in willekeurige volgorde afgespeeld.

repeat shuffle all: alle nummers van de disk worden steeds opnieuw in willekeurige volgorde afgespeeld.

repeat: het huidige nummer wordt steeds opnieuw afgespeeld.

repeat album (alleen bij mp3-cd's):

alle nummers van het huidige album worden steeds opnieuw afgespeeld.

repeat all: de hele disk wordt steeds opnieuw afgespeeld.



- 2 na 2 seconden start het afspelen op de gekozen wijze.
- 3 om terug te keren naar normaal afspelen drukt u telkens op **mode** tot **repeat** en **shuffle** verdwijnen.

speciale functies

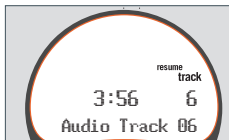
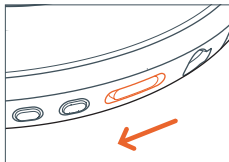
opslaan van de laatst afgespeelde positie – resume

u kunt de laatst afgespeelde positie opslaan. bij herstarten vervolgt het afspelen vanaf het punt waar u stopte.

- 1 zet de schuifschakelaar tijdens het afspelen op resume om **resume** te activeren.
resume verschijnt.
- 2 druk op ■ zodra u het afspelen wilt stoppen.
- 3 druk op ►|| om het afspelen te hervatten.
het afspelen vervolgt vanaf het punt waar u stopte.

zet de schuifschakelaar op **off** om **resume** uit te zetten.

resume verdwijnt.



alle toetsen blokkeren – hold

u kunt alle toetsen van het toestel blokkeren. als u nu op een toets drukt, gebeurt er niets.

zet de schuifschakelaar op **hold** om hold te activeren.

resume verschijnt en Hold wordt weergegeven.
alle toetsen zijn geblokkeerd. als u op een toets drukt, wordt Hold weergegeven.

zet de schuifschakelaar op **off** om **hold** uit te zetten.

resume verdwijnt.



esp en stroombesparing

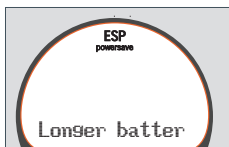
bij een gewone draagbare diskman kan de muziek stoppen als u bijvoorbeeld aan het joggen bent. de **electronic skip protection** beveiligt dit toestel tegen geluidsverlies door lichte trillingen of schokken. ononderbroken afspelen is gewaarborgd. **esp beveiligt het toestel niet tegen schade door een val!**

druk tijdens het afspelen telkens op **esp** om te kiezen tussen:

ESP on: **ESP** verschijnt en esp is ingeschakeld.

ESP, powersave verschijnt. esp en stroombesparing zijn ingeschakeld, met als resultaat een langere levensduur van de batterij en een kortere overslagbeveiliging.

ESP off: **ESP** verdwijnt. esp en stroombesparing zijn uitgeschakeld om voor cd audio-nummers de beste geluidskwaliteit te krijgen.



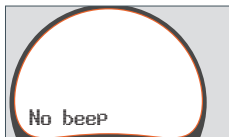
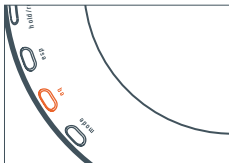
piepton

een piepton bevestigt dat u een toets hebt ingedrukt of dat de batterijen leeg zijn.

houd **eq** seconden lang ingedrukt om de piepton in of uit te schakelen:

Beep wordt weergegeven: de piepton is ingeschakeld.

No beep wordt weergegeven: de piepton is uitgeschakeld.

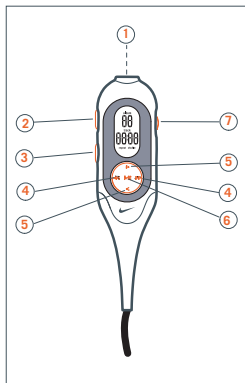


accessoires

afstandsbediening AY 3773 (meegeleverd of optioneel verkrijgbaar)

bedieningsorganen

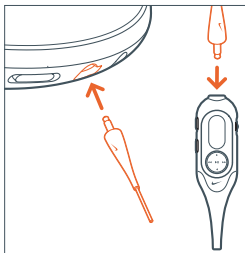
- ① 3,5 mm steekcontact om de hoofdtelefoon aan te sluiten
- ② **hold**
blokkeert alle toetsen
- ③ **stop**
stopt het afspelen en schakelt het toestel uit
- ④ **◀ / ▶**
springt naar het begin van het volgende / voorgaande nummer
- ⑤ **◀ / ▶**
alleen mp3-cd: kiest het volgende/voorige album
- ⑥ **▶||**
schakelt het toestel in, start het afspelen en onderbreekt het afspelen
- ⑦ **volume**
stelt het volume in



de afstandsbediening aansluiten

gebruik uitsluitend de afstandsbediening AY 3773.

- 1 druk tweemaal op het toestel op **■** om het toestel uit te schakelen.
- 2 sluit de afstandsbediening stevig aan op **Ⓜ** van het toestel.
- 3 sluit de hoofdtelefoon stevig aan op het steekcontact van de afstandsbediening.

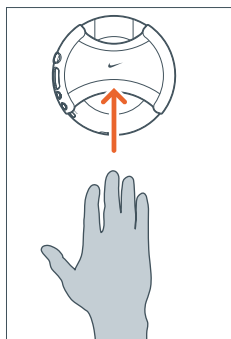
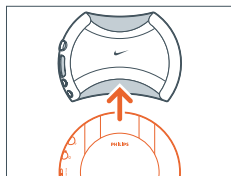


- 4 houd op de afstandsbediening ► 1 seconde ingedrukt om het toestel in te schakelen en het afspelen te starten.
het afspelen start. het albumnummer (alleen bij mp3-cd's) en het betreffende nummer worden weergegeven op het display van de afstandsbediening.
- 5 regel het volume op zowel de psa als de afstandsbediening.

opmerking: vervang de batterijen zodra na 6000 wordt weergegeven op het display van de afstandsbediening.

handetui (AY 3286)

een handige accessoire: neem je psa mee in het handetui een draag het als een handschoen. maar vergeet niet de psa vast te houden!

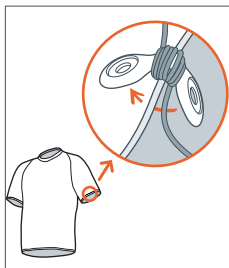
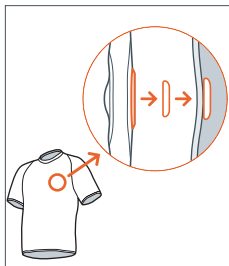


accessoires

clipmagneten

met deze draagbare magneten kun je je afstandsbediening dragen en het snoer van je hoofdtelefoon bevestigen.

- 1 controleer de polariteit van de 2 knooppagneten, stop de grote knooppagneet onder je kleding.
- 2 klem de kleine knooppagneet op je buitenkleding en klem de afstandsbediening er op.
- 3 bevestig het snoer van je hoofdtelefoon met de "vlinder"-magneetclip.



OPMERKING:

VOORKOM HET GEVAAR VAN INSLIKKEN OF STIKKEN! WANNEER DE MAGNETEN NIET GEBRUIKT WORDEN, OP EEN VEILIGE PLAATS UIT DE BUURT VAN JONGE KINDEREN OPBERGEN.

HOUDT MAGNETEN UIT DE BUURT VAN CREDITKAARTEN, BANDEN EN ALLE OVERIGE VOORWERPEN DIE GEVOELIG KUNNEN ZIJN VOOR MAGNETEN.

PERSONEN MET PACEMAKERS OF ANDERE GEIMPLANTEERDE APPARATEN DIENEN CONTACT OP TE NEMEN MET HUN HUISARTS VOORDAT ZIJ MAGNETEN OF APPARATEN GEBRUIKEN DIE MAGNETISCHE STORINGEN KUNNEN GENEREREN.

waarschuwing

probeer in geen geval het toestel zelf te repareren, anders vervalt de garantie. als er een storing optreedt, controleer dan eerst de in de onderstaande lijst aangegeven punten voordat u het toestel ter reparatie geeft. als u het probleem niet met behulp van deze aanwijzingen kunt oplossen, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.

probleem	oplossing
geen stroom, afspelen start niet	leg de batterijen goed in. vervang de batterijen. sluit de netadapter stevig aan.
aanduiding Hold en/of geen reactie op bediening	zet hold uit. schakel de stroom naar het toestel uit of haal de batterijen er enkele seconden uit.
geen geluid of slechte geluidskwaliteit	druk op ►► om het afspelen te hervatten. stel het volume bij. controleer en reinig de aansluitingen. houd dit toestel uit de buurt van ingeschakelde mobiele telefoons of sterk magnetische velden.
aanduiding pls insert cd of no audio file	leg een disk in, met het etiket naar boven. ring of vervang de disk. wacht tot de beslagen lens weer helder is. controleer of u een audiodisk of een mp3-cd hebt ingelegd.
aanduiding unfinalized cd	– controleer of de ingelegde cdr of cdrw afgerond is.

problemen oplossen

probleem	oplossing
muziekbestand wordt niet afgespeeld	zorg dat de bestandsnamen van de mp3-bestanden eindigen op .mp3
ontbrekende inhoudsopgaven op mp3-cd	zorg dat het totaal aantal bestanden en albums op uw mp3-cd niet meer bedraagt dan 350. alleen albums met mp3-bestanden verschijnen.
de disk slaat nummers over	reinig of vervang de disk. zorg dat repeat , repeat album , shuffle niet gekozen zijn.
muziek slaat over of ploffend geluid bijafspelen van een mp3-bestand	speel het muziekbestand af op uw computer. blijft het probleem bestaan, codeer het audionummer dan opnieuw en maak een nieuwe cd-rom.
muziek wordt onderbroken en aanduiding Oops	schakel esp aan.



NIKE

SWOOSH



© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2002,
Nike, Inc. 2002. All rights are reserved.
type number - act400